

Distr.
GENERALS/5053/Add.12/Add.1
13 November 1962
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД НАЧАЛЬНИКА ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
В КОНГО ГЕНЕРАЛЬНОМУ СЕКРЕТАРЮ О СОБЫТИЯХ, ОТНОСЯЩИХСЯ К
ПРОВЕДЕНИЮ В ЖИЗНЬ РЕЗОЛЮЦИИ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ОТ
21 ФЕВРАЛЯ И 24 НОЯБРЯ 1961 ГОДА

ДОБАВЛЕНИЕ К ПРИЛОЖЕНИЯМ I И II

Иностраный военный персонал, который, согласно полученным
ОНУК достоверным сведениям, находился на свободе в Катанге,
начиная с января 1962 года

1. Дополнительный иностранный военный персонал, который, согласно полученным ОНУК достоверным сведениям, все еще активно действует в Катанге:

ДЕКОК, Ж.

Гражданство неизвестно; старшина (Adjutant-Chef). Обозначен как командир роты в боевом приказе, найденном на теле наемного солдата, убитого 22 августа 1962 г. в Китенге при столкновении между войсками Национальной армии Конго и катангской жандармерией. Эта рота получила задание захватить Кабало. Подлинник приказа находится в руках командования Национальной армии Конго. В распоряжении ОНУК имеется фотокопия этого документа. На основании письма г-на Чомбе от 13 февраля 1962 г. на имя Начальника операций, предполагалось, что он покинул Катангу 8 февраля 1962 г. вместе с 88 другими "добровольцами".

ДЕЛЬБЕК, Ж.В.

Бельгийский доброволец; помощник старшины (Adjutant). По сведениям, полученным из дипломатических источников, в сентябре 1962 года находился в Катанге, по всей вероятности в качестве наемного солдата. По сведениям ОНУК, в 1961 году был наемным солдатом. Его имя упоминается в донесении от 17 июня 1961 г., посланном из Луэны в адрес Управления государственной безопасности (Sûreté), о происшедшем

16 июня 1961 г. убийстве Администратора Луэны. Дельбек был в то время в Луэне. На основании письма г-на Чомбе от 13 февраля 1962 г. на имя Начальника операций предполагалось, что он покинул Катангу 8 февраля 1962 г. вместе с 88 другими "добровольцами".

ДЕМУЛЕН, Жак*

Бельгиец. Родился 6 апреля 1938 г. в Намюре; летчик; завербован Постоянным представительством Катанги в Брюсселе. Служил в рядах Военно-воздушных сил Катанги под командованием майора Делькура. Сдался Организации Объединенных Наций в Камине в конце августа 1961 года и 1 сентября 1961 г. был репатрирован из Каминь в Брюссель в соответствии с пунктом А-2 резолюции Совета Безопасности от 21 февраля 1961 года. Паспорт под номером G.432105. По полученным сведениям, в начале марта 1962 года Демулен вновь прибыл в Катангу из Южной Африки. В руках Организации Объединенных Наций находится донесение командования Военно-воздушных сил Катанги в Колвези, посланное в Элизабелвиль и содержащее инструкции некоему лейтенанту Мбайо о срочной присылке всех "харвардских книг" (аэронавигационных справочников). Их нужно было передать "летчику Демулену" для использования в Колвези.

ЛИНДБЕРГ-ХАНСЕН,.....

Датчанин; старшина. По сведениям ОНУК, в 1961 году был наемным солдатом. По сообщениям иностранного военного персонала, находящегося под стражей ООН, в августе 1962 года он еще был на свободе и, по слухам, именно в это время участвовал в операциях в районе Кабонго-Китенга.

МАРТИАС,.....

Гражданство не известно; младший лейтенант. Обозначен как командир роты в боевом приказе, найденном на теле наемного солдата, убитого 22 августа 1962 г. в Китенге при столкновении между войсками

* См. ниже, пункт 3.

Национальной армии Конго и катангской жандармерией. Эта рота получила задание захватить Кабало. Подлинник приказа находится в руках командования Национальной армии Конго. В распоряжении ОНУК имеется фотокопия этого документа.

ОП-ДЕ-ВЕЕГ, Иоганнес Паулус

Голландец. Родился 13 июля 1938 г. в Хеннаардераделе. 12 августа 1959 г. уехал из Нидерландов в Южную Африку. В марте 1961 года зачислен на службу в Катангу из Йоганнесбурга, где проходил подготовку в школе горного дела. Паспорт под номером Н.666257.* По сведениям ОНУК, в 1961 году был наемным солдатом. По достоверным сведениям, в 1962 году все еще находится в Катанге.

ПЬЕРАР, Ж.

Бельгиец. 8 сентября 1961 г. был репатриирован ООН из Элизабетвилля. По-видимому он вскоре вернулся в Катангу, и его имя упоминается в списке 89 "добровольцев", которые, согласно письму г-на Чомбе от 13 февраля 1962 г. на имя Начальника операций, покинули Катангу 8 февраля 1962 года. По сведениям, полученным из дипломатических источников, в сентябре 1962 года находился в Катанге, по всей вероятности, в качестве наемного солдата.

ПОРТЭЛЬ, Р.Г.

Бельгиец. ОНУК известно, что в 1961 году он был наемным солдатом. Согласно сведениям из дипломатических источников, в сентябре 1962 года он снова находился в Катанге, вероятно, в качестве наемного солдата.

ПЮРЕН, Дж.К.

Южноафриканец. Лейтенант или капитан военно-воздушных сил Катанги. В распоряжении ОНУК имеется корреспонденция Пюрена от 5 и 6 сентября 1962 г. из Кольези в адрес элизабетвильских властей с просьбой

* Постоянное представительство Нидерландов при ООН сообщает, что паспорт Оп-де-Веэга был у него отобран.

о встрече с "министром" (точно не указан) в Элизабетвиле. ОНУК известно, что в 1961 году Пюрэн был наемным солдатом. Он - радионавигатор. 28 августа 1961 г., в соответствии с пунктом А-2 резолюции Совета Безопасности от 21 февраля 1961 г., он был арестован ОНУК. Он был переведен в Камину, откуда бежал 31 августа 1961 года. В распоряжении ООН имеется пропуск на "выезд из Катанги", выданный штаб-квартирой жандармерии (Etat Major, Section G-1) и подписанный за майора де Труайе капитаном де Лооф, в котором Пюрэну разрешается выехать в Дурбан на самолете ЮАТ 4 сентября 1961 года. Причина поездки указана как "контракт возобновлен - отпуск". Указано, что билет на обратный проезд будет оплачен Катангой. Часть Пюрэна определена как "Section AVI/Légère". Приведен его регистрационный номер - 201,944. Пюрэн также известен под именем де Вламник Иван. Согласно письму г-на Чомбе от 29 августа 1962 г. (№ 101/0643) на имя Secrétaire d'Etat à la Fonction publique де Вламник (Пюрэн) и четыре других "технических служащих" должны были вновь официально быть назначены в Авикат (военно-воздушные силы Катанги). До того, приказом 511/116 от 14 мая 1962 г. все технические служащие Авикат были назначены в Департамент общественных работ (Travaux publics).

СТЕРКС, Х.Ж.

Бельгийский доброволец. ОНУК известно, что в 1961 году он был наемным солдатом. Согласно сведениям из дипломатических источников, в сентябре 1962 года он снова находился в Катанге, вероятно, в качестве наемного солдата.

ВОСЛОУ, Патрик

Южноафриканец. Родился 28 июня 1935 года в Рустенбурге, Трансвааль. Пилот военно-воздушных сил Катанги, ранее служил в южноафриканских военно-воздушных силах. 20 сентября 1961 г. был репатриирован ООН в Йоганнесбург. 29 августа 1962 г. вернулся в Катангу согласно

сообщению в письме г-на Чомбе от того же числа (№ 101/0643) на имя Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, в котором говорится, что Вослоу и четыре других "технических служащих" должны быть вновь официально назначены в Авикат (военно-воздушные силы Катанги). До того, приказом № 511/116 от 14 мая 1962 года все технические служащие Авикат были назначены в Департамент общественных работ Катанги (Travaux publiques). В письме номер регистрационной карточки Вослоу дан как 201,908.

/ ...

КРИСТЭНС, Артур

Бельгийский доброволец. По имеющимся сведениям в 1961 году был наемным солдатом. Репатрирован ОНУК из Элизабетвиля 2 сентября 1961 года. Предполагалось, что уехал из Катанги вместе с 88 другими "добровольцами" 8 февраля 1962 г., согласно письму г-на Чомбе от 13 февраля 1962 г. на имя Начальника операций. По сведениям из дипломатических источников вновь находился в Катанге в сентябре 1962 года.

КЛУАТР, Ж.

Бельгиец; помощник старшины. По имеющимся сведениям в 1961 году был наемным солдатом. По сведениям из дипломатических источников в сентябре 1962 г. вновь находился в Катанге, вероятно, в качестве наемного солдата.

КОХ, Ж.А.

Бельгийский доброволец. По имеющимся сведениям в 1961 г. был наемным солдатом. По сведениям из дипломатических источников в сентябре 1962 г. вновь находился в Катанге, вероятно, в качестве наемного солдата.

ДЕ БРЮКЕР, Альберт

Бельгиец; помощник старшины; работал в санитарной части. Родился 18 марта 1917 г. в Дудзеле (Западная Фландрия, Бельгия). Нанят катангской Постоянной миссией в Брюсселе и прибыл в Конго 26 июля 1961 года. Служил в Конго под начальством майора Буске. Имеет паспорт под № G.262440, выданный 14 июля 1961 года. Репатрирован ОНУК в Брюссель 1 сентября 1961 года. По сведениям из дипломатических источников в сентябре 1962 года снова находился в Катанге, вероятно, в качестве наемного солдата.

ДЕЛИС, Жильбер Жюль

Бельгиец; помощник старшины. Родился 18 февраля 1937 г. в Мон-сюр - Маршён. По имеющимся сведениям в 1961 г. был наемным солдатом. Репатрирован ОНУК из Элизабетвиля 7 сентября 1961 года. По сведениям из дипломатических источников в сентябре 1962 года вновь находился в Катанге, вероятно, в качестве наемного солдата.

ДЕМУНТЕР, Жозеф

Бельгиец. По имеющимся сведениям в 1961 г. был наемным солдатом. Репатрирован ОНУК из Элизабетвиля 4 сентября 1961 года. По сведениям из дипломатических источников в сентябре 1962 года вновь находился в Катанге, вероятно, в качестве наемного солдата.

ДЕШАН, Ги

Француз. По сведениям из дипломатических источников в сентябре 1962 года находился в Катанге, вероятно, в качестве наемного солдата.

ДЕ ВУТЕР Д'ОПТЛЭНЖЕ

Бельгиец; майор. По имеющимся сведениям в 1961 г. был наемным солдатом. Репатрирован ОНУК из Элизабетвиля 16 сентября 1961 года. По сведениям из дипломатических источников в сентябре 1962 года вновь находился в Катанге, вероятно, в качестве наемного солдата.

ФОНТЭн, Л.Э.

Бельгиец. По имеющимся сведениям в 1961 г. был наемным солдатом. Предполагалось, что он уехал из Катанги вместе с 88 другими "добровольцами" 8 февраля 1962 г., согласно письму г-на Чомбе от 13 февраля 1962 г. на имя Начальника операций. По сведениям из дипломатических источников в сентябре 1962 года находился в Катанге.

ФУКЭ, Лоран Эмиль

Бельгиец; лейтенант; пилот военно-воздушных сил Катанги. Родился 10 августа 1933 г. в Хове. Впервые прибыл в Конго 1 декабря 1959 года. Репатрирован ОНУК 1 сентября 1961 года. По сведениям из дипломатических источников вновь находился в Катанге в сентябре 1962 года.

ЖИРОН, А.П.

Бельгийский доброволец. По имеющимся сведениям в 1961 году был наемным солдатом. По сведениям из дипломатических источников в сентябре 1962 года находился в Катанге.

ГОФФО, Р.

Бельгиец. По имеющимся сведениям в 1961 году был наемным солдатом. По сведениям из дипломатических источников в сентябре 1962 года находился в Катанге.

ГОФФИНЭ, Ф.

Бельгиец. По имеющимся сведениям в 1961 году был наемным солдатом. Репатрирован ОНУК из Элизабетвиля 6 сентября 1961 года. По сведениям из дипломатических источников в сентябре 1962 года вновь находился в Катанге.

ГРАФФ, Реймон

Бельгиец; родился 9 июня 1930 г. в Льернэ (Бельгия). Впервые прибыл в Конго (Катанга) в качестве земледельческого поселенца в 1950 году. 1 августа 1960 г. поступил в отряд катангских добровольцев в качестве механика. Служил в 24-м батальоне в Кисамба в качестве механика, в звании помощника старшины. Репатрирован ОНУК 7 сентября 1961 года. Вернулся в Катангу и, как предполагалось, снова уехал 8 февраля 1962 г. вместе с 88 другими "добровольцами", согласно письму г-на Чомбе от 13 февраля 1962 г. на имя Начальника операций ОНУК. По сведениям из дипломатических источников в сентябре 1962 г. снова находился на свободе в Катанге.

/...

ЭРБЭ, Андре-Марсель

Бельгиец. Родился 21 ноября 1932 г. в Буйон. Впервые прибыл в Конго в 1953 году. Служил механиком на базе в Камина (Килуби). Поступил в катангскую жандармерию 13 апреля 1961 г. в качестве механика. Служил в лагере Массар в звании помощника старшины. Репатрирован ОНУК 17 сентября 1961 года. Во время допроса заявил, что хочет остаться в Конго. По сведениям из дипломатических источников в сентябре 1962 года вновь находился в Катанге, вероятно, в качестве наемного солдата.

ХЭФКЕНС, Луи Альберт

Бельгиец. По имеющимся сведениям в 1961 году был наемным солдатом. Репатрирован ОНУК из Элизабетвиля 7 сентября 1961 года. По сведениям из дипломатических источников в сентябре 1962 года вновь находился в Катанге.

УАР, Шарль

Бельгиец; лейтенант. По имеющимся сведениям в 1961 г. был наемным солдатом. Репатрирован ОНУК из Элизабетвиля 8 сентября 1961 года. По сведениям из дипломатических источников вновь находился в Катанге в сентябре 1962 года.

КРАТЦ, Р.

Бельгиец. По имеющимся сведениям в 1961 году был наемным солдатом. Репатрирован ОНУК из Элизабетвиля 31 августа 1961 года. По-видимому, вскоре вернулся в Катангу и предполагалось, что 8 февраля 1962 года снова уехал вместе с 88 другими "добровольцами" согласно письму г-на Чомбе от 13 февраля 1962 г. на имя Начальника операций. По сведениям из дипломатических источников вновь находился в Катанге в сентябре 1962 года.

ЛАБИО, Жак Морис

Бельгиец, помощник старшины. Родился 30 марта 1939 г. в Катане, Киву (Конго). Служил в жандармском батальоне в Капоне; в марте 1961 г. был ранен. 6 мая 1961 г. был переведен в военную полицию. В распоряжении ОНУК имеется копия приказа о переводе от 10 мая 1961 г., равно как и копия телеграммы, в которой сообщается штаб-квартире в Элизабетвиле о том, что он (и г-н Дюбуа) были ранены в Капоне. 7 сентября 1961 г. был репатрирован ОНУК. По-видимому вскоре вернулся в Катангу и, как сообщается, снова выехал оттуда 8 февраля 1962 г. вместе с другими 88 "добровольцами", согласно письму г-на Чомбе от 13 февраля 1962 г. на имя Начальника операций. Согласно сообщениям из дипломатических источников в сентябре 1962 года снова находился в Катанге.

ЛЪЕСС, Люсьен

Бельгиец, лейтенант. Родился 15 декабря 1936 г. в Эттербееке, Бельгия. Впервые приехал в Конго в 1946 году и поступил на службу в качестве счетовода (secrétaire-comptable). С 1 сентября 1960 г. до 31 января 1961 г. был полицейским офицером (sous-commissaire) в Альбертвиле. Затем поступил в катангскую жандармерию в качестве лейтенанта и служил каптенармусом при штабе. Позднее переехал в Жадотвиль. 17 октября 1961 г. был репатрирован ОНУК. Согласно сведениям из дипломатических источников вернулся в Катангу в сентябре 1962 года.

ПОШЕН, М.Н.

Бельгиец, помощник старшины. Известно, что в 1961 году был наемным солдатом. В письме Касонго Ниембо от 28 августа 1961 г. на имя г-на Чомбе указан как офицер армии старшего вождя Камини - Касонго Ниембо. По сведениям из дипломатических источников в сентябре 1962 г. находился в Катанге.

ПЕРИКА, Роже Никола

Бельгиец, родившийся 31 декабря 1933 г. в Льеж (Бельгия). Впервые прибыл в Катангу 23 апреля 1961 г. 16 июня 1961 г. был переведен из бронетанкового батальона в батальон парашютистов-десантников катангских вооруженных сил. Приказы о переводе датированы 19 июня 1961 г. (копия находится в руках ОНУК). 1 сентября 1961 г. был репатриирован ОНУК из Камини в Брюссель. По-видимому вскоре вернулся снова в Катангу и в письме г-на Чомбе от 13 февраля 1962 г. на имя Начальника операций был упомянут среди 89 "добровольцев", которые, как сообщалось, покинули Катангу 8 февраля 1962 года. Согласно сведениям из дипломатических источников в сентябре 1962 года находился в Катанге.

ПИРОТОН, Ж.К.

Бельгиец. Известно, что в 1961 году был наемным солдатом. Согласно сведениям из дипломатических источников в сентябре 1962 года находился в Катанге.

КВЕНТЭН, Морис

Бельгиец; родился 30 мая 1930 г. в Стамбрже. Прибыл в Элизабетвиль из Брюсселя и поступил жандармом 2 февраля 1961 года. Был назначен в service casernement. Ранее находился в провинции Киву (Конго) до декабря 1960 года, когда он вернулся в Бельгию. Работал для Шаник, а затем для Бирелли в Киву. Согласно сведениям из дипломатических источников в сентябре 1962 года находился в Катанге.

РЕЙТ, Р.

Бельгиец. Известно, что в 1961 году служил наемным солдатом. По сведениям из дипломатических источников в сентябре 1962 года находился в Катанге.

ШРАММ, Жан

Бельгиец, капитан. Родился 5 марта 1929 г. в Брюгге (Бельгия) (адрес в Бельгии: rue Haut No. 20, Bruges). Находился в Конго в течение 17 лет. Был принят на службу в катангскую жандармерию в Элизабетвиле и служил в летучих частях (groupe mobile) в Северной Катанге под командой майора Буске. Служил также под командой лейтенанта Шамуа (Чалмерс) в летучем отряде "Е" в Северной Катанге в апреле-марте 1961 года и упоминается в донесении Шамуа, в котором дается описание операций, производившихся в то время вдоль дороги Мукете - Ньемба. Шрамм был репатрирован ОНУК из Леопольдвилля в Брюссель 17 сентября 1961 года. Однако он, по-видимому, вскоре вернулся в Катангу, так как о нем упоминается в дневнике одного наемного солдата (автор неизвестен), который был найден эфиопскими частями Вооруженных сил Организации Объединенных Наций в поселке "Юнион Миньер" в Элизабетвиле, во время военных действий в декабре 1961 года. Согласно этому дневнику, Шрамм принимал участие во взрыве моста через реку Лубилаш на границе Касаи-Катанга, который произошел 4 ноября 1961 года. Впоследствии Шрамм был упомянут среди 89 "добровольцев", которые должны были покинуть Катангу 8 февраля 1961 г., согласно письму г-на Чомбе от 13 февраля 1961 г. на имя Начальника операций. Однако, по сообщениям наемных солдат, находящихся под стражей Вооруженных сил ООН, он продолжал играть важную роль в Катанге в сентябре 1962 года. Из дипломатических источников также сообщается о том, что он находился в Катанге в сентябре 1962 года.

СВААНС, Ж.

Бельгийский доброволец. Известно, что в 1961 году он был наемным солдатом. Был репатрирован ОНУК из Элизабетвилля 20 сентября 1961 года. По сведениям из дипломатических источников находился в Катанге в сентябре 1962 года, вероятно, работая в качестве наемного солдата.

/...

ТЭН, Э.

Бельгиец. Известно, что в 1961 году он был наемным солдатом. Упоминается в качестве члена "Передового отряда № 4 (Antenne No 4) в Конго 5 ноября 1961 г. в дневнике одного наемного солдата (автор неизвестен), который был найден эфиопскими частями Вооруженных сил ООН в поселке "Юнион Миньер" во время военных действий в декабре 1961 года. Как сообщалось, покинул Катангу 8 февраля 1962 г. вместе с другими 88 "добровольцами", список которых был приведен в письме г-на Чомбе от 13 февраля 1962 г. на имя Начальника операций. По сведениям из дипломатических источников в сентябре 1962 года находился в Катанге, вероятно в качестве наемного солдата.

ТЬЕЛЕМАНС, Фернанд Андре

Бельгиец, младший лейтенант. Родился 22 сентября 1937 г. в Антверпене. 6 марта 1961 г. поступил в катангскую жандармерию, а до этого находился на базе в Камине. Имеет паспорт под № G.478477, выданный в Элизабетвиле 1 августа 1961 года. У него также имеется удостоверение о постоянном жительстве в Катанге и регистрационная карточка № 8102. 28 августа 1961 г. был захвачен ОНУК в Ньунзу и репатрирован 7 сентября 1961 года. По сведениям из дипломатических источников вернулся в Катангу и, в сентябре 1962 года, вероятно работал в качестве наемного солдата.

ВАН БЕВЕР, Марк Жан

Бельгиец, помощник старшины. Родился 19 июня 1939 г. в Леопольдвиле. В гражданской жизни был коммивояжером. Позднее служил в летучих частях под командой майора Жансена. 29 августа 1961 г. был захвачен ОНУК в Конголо. 7 сентября 1961 г. был репатрирован из Каминны в Брюссель. По сведениям из дипломатических источников в сентябре 1962 года находился в Катанге, вероятно в качестве наемного солдата.

/...

ВЕРЛОВ, ...

Бельгиец, старшина. В 1961 году был наемным солдатом. В августе 1961 года был захвачен ОНУК, но бежал. По сведениям из дипломатических источников в сентябре 1962 года находился в Катанге, вероятно в качестве наемного солдата.

ВИЛЬКИН, А.

Бельгийский доброволец. Известно, что в 1961 году служил наемным солдатом. 2 сентября 1961 г. был репатриирован ОНУК из Элизабетвиля. По-видимому вскоре вернулся в Катангу и, вероятно, снова выехал вместе с 88 другими "добровольцами" 8 февраля 1962 г., согласно письму г-на Чомбе от 13 февраля 1962 г. на имя Начальника операций. Из дипломатических источников сообщается, что он снова вернулся в Катангу в сентябре 1962 года, вероятно в качестве наемного солдата.

3. Иностраный военный персонал, перечисленный в докладе Начальника операций (S/5053/Add.12, Приложение I), как находящийся на свободе в Катанге с января 1962 года и теперь, по сообщениям из достоверных источников, более не находящийся в Катанге:

Альберт Демулен

Жан Леклерк

Ж.Э. Дранье

Р.Н. Певенаж

К. Утер

Дж. Риис

Ф. Лепаж

П. Ван дер Векен

Ж. Ван Рисеген

Из лиц, перечисленных в этом пункте, А. Демулен, К. Утер и П. Ван дер Векен, согласно достоверным сведениям, покинули действительную службу в Катанге до 1962 года. Имя А. Демулена, который, как сообщается, покинул Катангу 10 сентября 1961 г., было ошибочно помещено на стр. 14 Приложения I к документу S/5053/Add.12, вместо Жака Демулена (имя которого приведено выше, в пункте 1).
